sexy GIRLS

25

mogli63

FULL COLOR • GANZ IN FARBEN

sexy GIRLS 25

- Publisher
  PETER THEANDER
- Editor
  ERIK KOSKELA
- Lay-out
  BO KARDY
- Sales Manager
  BENT JØRGENSEN
- Sales Assistant
  HERVIG KÖHLER
- Photographer
  JENS THEANDER
- Assistant Photographer
  KURT REHER
- Art Director
  CARSTEN THORGERSEN
- Make-up and Hairdressing
  ALLIZ SACHSE
- Model Contact
  JYTTE JACOBSEN
- Responsible Editor
  OLE CHRISTIANSEN
- ***Sexy Girls***
  is published 4 times a year
  Printed October 1977 by
  CCC-PRINT

- Copyright © 1977 by
  COLOR-CLIMAX CORPORATION
  Strandlodsvej 61
  2300 Copenhagen - Denmark

MODELS

GIRLS! If you're interested in posing for SEXY GIRLS drop us a line enclosing several nude photos – we'd love to hear from you.

Hallo, meine Damen! Sie haben Lust, für SEXY GIRLS Modell zu stehen? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit reizvollen Aktaufnahmen.

Mesdemoiselles! Vous aimeriez bien poser pour SEXY GIRLS? Alors écrivez-nous en joignant plusieurs photos de nus. Soyez la bienvenue!

SEXY SAUCY SEDUCTIVE

Mira

Mira has an interesting problem: she suffers from an itch in that lovely little cunt of hers! It's not incurable!

Mira hat ein äusserst interessantes Problem: Ihr juckt andauernd die kleine Muschi. Und das hat seinen Grund.

Mira possède une jolie petite fendasse qui lui donne toujours des démangeaisons . . . Mais elle connait le bon remède!

Mireille

Swimming isn't really the answer to Mireille's hot problem. There are better ways of cooling off a randy cunt!

Vom Schwimmen hält sie nicht allzu viel, doch es gibt genug Möglichkeiten, sich eine heisse Dose abzukühlen.

De se tremper le cul dans l'eau froide ne suffit pas pour calmer les ardeurs de Mireille. Mais comment fait-elle alors?

Jonna

Ok she wasn't the first to discover America. But in her own particular way and with her own methods she has made unknown discoveries!

Sie hat zwar Amerika nicht entdeckt, aber auf ihre ganz eigene Art und Weise und mit ungewohnten Mitteln erobert.

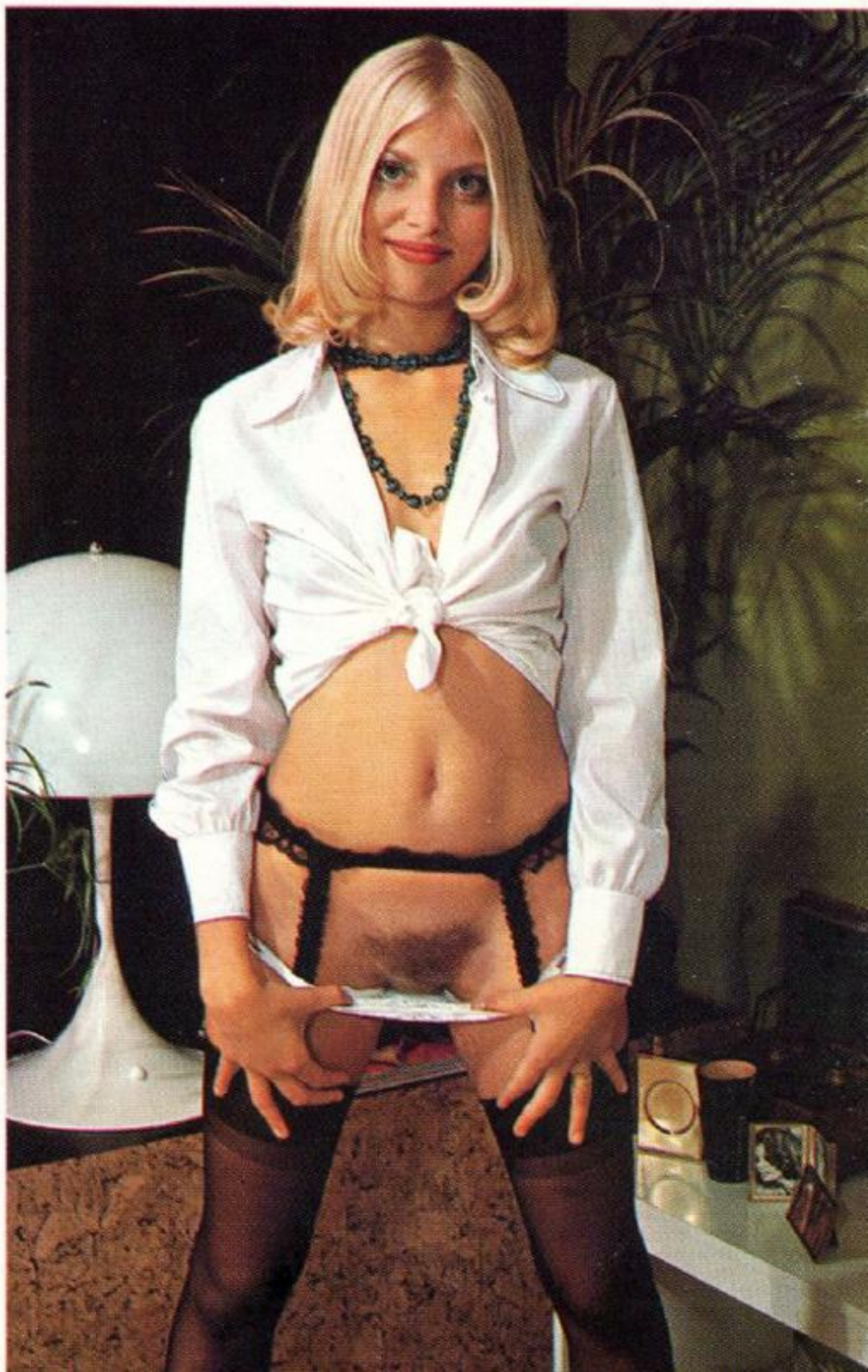
D'accord, elle n'est pas la première à découvrir l'Amérique. Mais dans son genre, et à sa manière, elle a trouvé bien mieux!

Mae

Mae shows tourists around Bangkok. But she'll show more than the tourist attractions if she likes you!

Mae, führt Touristen im fernen Bangkok herum, doch wenn sie in Laune ist, zeigt sie weit mehr als die Sehenswürdigkeiten der Stadt.

Mae guide les touristes dans les sites de Bangkok. Mais elle vous guidera vers son appartement si vous lui plaisez assez . . .



LISBETH

Lisbeth works as a cocktail waitress in one of Copenhagen's exclusive night-spots. "I enjoy my job," she tells us, "I used to be a typist, but that's so boring and badly paid. Of course working as a waitress is much more tiring. But one can meet plenty of "dishy" young men!"

Lisbeth arbeitet als Cocktail-Serviererin in einer der exklusivsten Kopenhagerner Nacht-Bars. »Ich hab' Spass an meinem Job«, erzählt sie uns. »Ich war Sekretärin, aber das ist mir zu langweilig und unterbezahlt. Dieser Job hier strengt mich mehr an, zahlt sich aber aus, weil man 'ne Menge netter Kerle kenenlernen kann.«

Lisbeth travaille en tant que Barmaid dans l'une des boites de nuit les plus sélectes de Copenhague. Elle nous raconte: « Avant ça, j'étais dactylo, et je me barbais! Biensûr, d'être serveuse n'est pas de tout repos, mais cette profession offre au moins des occasions de rencontrer de beaux spécimens de la gent masculine! »

"Life's fun and being single I mean to enjoy it! I wouldn't regard myself as a "cheap" kind of girl but if I meet a nice guy, and we have a good laugh together, then I'll go to bed with him. Many times I've come across men that want to buy me – but forget it I'm not for sale!" Our ageing editor thought that was a great shame!

»Das Leben ist schön und ich werde es geniessen! Ich rechne mich nicht zu der billigen Sorte Mädchen. Aber wenn ich 'nen duften Typen treffe, blödeln wir 'nen bisschen herum und dann steigen wir ins Bett zusammen. Des Öfteren finde ich Männer, die mich kaufen wollen, aber für die bin ich nicht zu haben, pustekuchen!« Unser alternder Herausgeber fand das zu schade!

« La vie est faite pour être heureux. Je veux en profiter au maximum. A chaque fois que je me dégote un beau gars, on se paye une bonne partie de rigolade, je vous assure! Il m'est souvent arrivée de tomber sur des hommes qui voulaient payer . . . Non! je ne suis pas à vendre. Certains éditeurs le déplorent . . . »

MAE DELIGHT

Mae is a lovely girl – a girl full of life and vitality. We met her on our recent tour of the Far East and just couldn't think about continuing before we had a few rolls of film with her. She works as a Tourist Guide, and we quickly found out that she was prepared to show you more than Bangkok's sights if she liked you!

Mae ist ein bezauberndes Mädchen, voller Lebensfreude und Vitalität. Wir trafen sie auf unserem letzten Trip in den Fernen Osten und weiter zu reisen, ohne ein paar Rollen Film verknipst zu haben, erschien unvorstellbar. Sie arbeitet als Reiseführer, zeigt aber, wenn sie Lust hat, mehr als die Sehenswürdigkeiten von Bangkok. Und das ist mindestens ebenso interessant.

Mae est une belle petite pleine de vitalité, mais aussi pleine de sensualité. Lors de notre tournée en Extrême-Orient, nous n'aurions pu nous arrêter avant d'avoir épuisé tous nos rouleaux de pellicule. Elle travaille comme Guide de Touristes à Bangkok, mais elle sait aussi vous montrer certaines choses roses en privé ... Pas vrai?

mogli63

She showed us a vibrator that a European businessman had given her. "I never used to enjoy masturbating that much, until I started using this!" she told us somewhat sheepishly. "I'd only do it if I was really desperate and just couldn't find a suitable man – after all there's nothing better than the real thing . . ."

Sie führte uns einen Vibrator vor, den ihr ein europäischer Geschäftsmann gegeben hatte. »Ich hab' vorher nie so richtig masturbiert, bis ich dieses Ding bekam«, erklärt sie schelmisch. »Ich tat es nur, wenn ich richtig verzweifelt war und keinen passenden Stecher finden konnte, denn es gibt ja nun mal nichts Besseres als das Echte . . .«

C'est alors qu'elle produisit un vibrateur, lequel lui avait été offert par un businessman européen. « Je ne peux plus m'en passer! » nous confie-t-elle. « J'ignorais que la branlette pût être aussi bonne avant de recevoir ce cadeau! » Elle finit par avouer: « Rien ne vaut la vraie chose! »

mogli63

" . . except perhaps this! Well, it gives a different sort of feeling and sensation. I masturbate with this machine now, not because I'm randy and there isn't an available man – but because I really enjoy it! Sure I enjoy sex with a man just as much – but life's much better when there's a combination of both!"

» . . . ausser vielleicht dieses Gerät! Nun, es vermittelt ein seltsames Gefühl von Spannung. Ich wichse jetzt mit diesem Stab, weil eben der richtige Bursche nicht zur Verfügung steht. Natürlich bumse ich für mein Leben gerne mit einem Mann, aber das Leben ist lebenswerter und reicher mit einer Kombination von Fickerei und gekonnter Onanie«, gibt sie ihre Lebensphilosophie preis.

« . . . à moins que ce machin-là! » avait-elle ajouté. « Disons que c'est marrant. Une vraie bite ne saurait me chatouiller comme ce truc spécial! C'est vrai que je me m'en sert par jeu. Pas seulement parce que je n'ai pas d'hommes avec moi! Même si un type était là à me foutre tout le temps, je m'amuserais avec mon petit glissoir! »

ALICE

mogli63

Alice, a French air stewardess, told us how she started modelling: "Whenever I'm in the Air, there's always someone who makes a pass! One day a really cheeky old man of about fifty said that he'd like to see me naked! And that same evening I ran into an old friend, Joël Bouillé, a French photographer, who suggested that I came over to his studio and model for him."

Alice, eine französische Stewardess, erzählt, wie sie dazu kam, Modell zu werden. »Immer, wenn wir in der Luft waren, versuchte jemand, mir anzubändeln. Einmal hat mir ein seltsamer Mann, so um die 50, gesagt, er würde mich gerne nackt sehen. Am gleichen Abend traf ich den französischen Fotograf, Joël Bouillé, der mich bat, in sein Studio zu kommen, einige Aufnahmen von mir zu schiessen.«

Alice, stewardess pour une compagnie aérienne française, nous apprit comment elle avait débuté en tant que Modèle: « Pendant mes vols, il y a toujours une main baladeuse qui me pelote quelque part. Ce jour-là, c'est un monsieur âgé qui me promit la Lune si je lui montrais la mienne. Un bon ami, Joël Bouillé, eut l'idée géniale: «Je vais prendre ton cul en photo!»

"I got an idea: I'd get Joël to take photos of me and whenever some dirty old man was cheeky I'd tell him to go out and buy the pin-up magazine in which I was displayed – and hopefully he'd make do with just looking. I hope it works!"

»Da bekam ich die Idee: Joël musste einige Nacktfotos von mir machen und wenn mich ein komischer Vogel anmachte, liess ich ihn damit abblitzen, dass ich ihm riet, einige Magazine zu kaufen, in denen ich abgebildet war.«

« C'est depuis ce jour-là que j'exhibe mon pan-pan. C'est très pratique: quand un admirateur veut se rincer l'oeil, je lui souffle à l'oreille de s'offrir la revue de pin-ups dans laquelle j'apparais! » Simple comme bonjour!

mogli63

ALICE

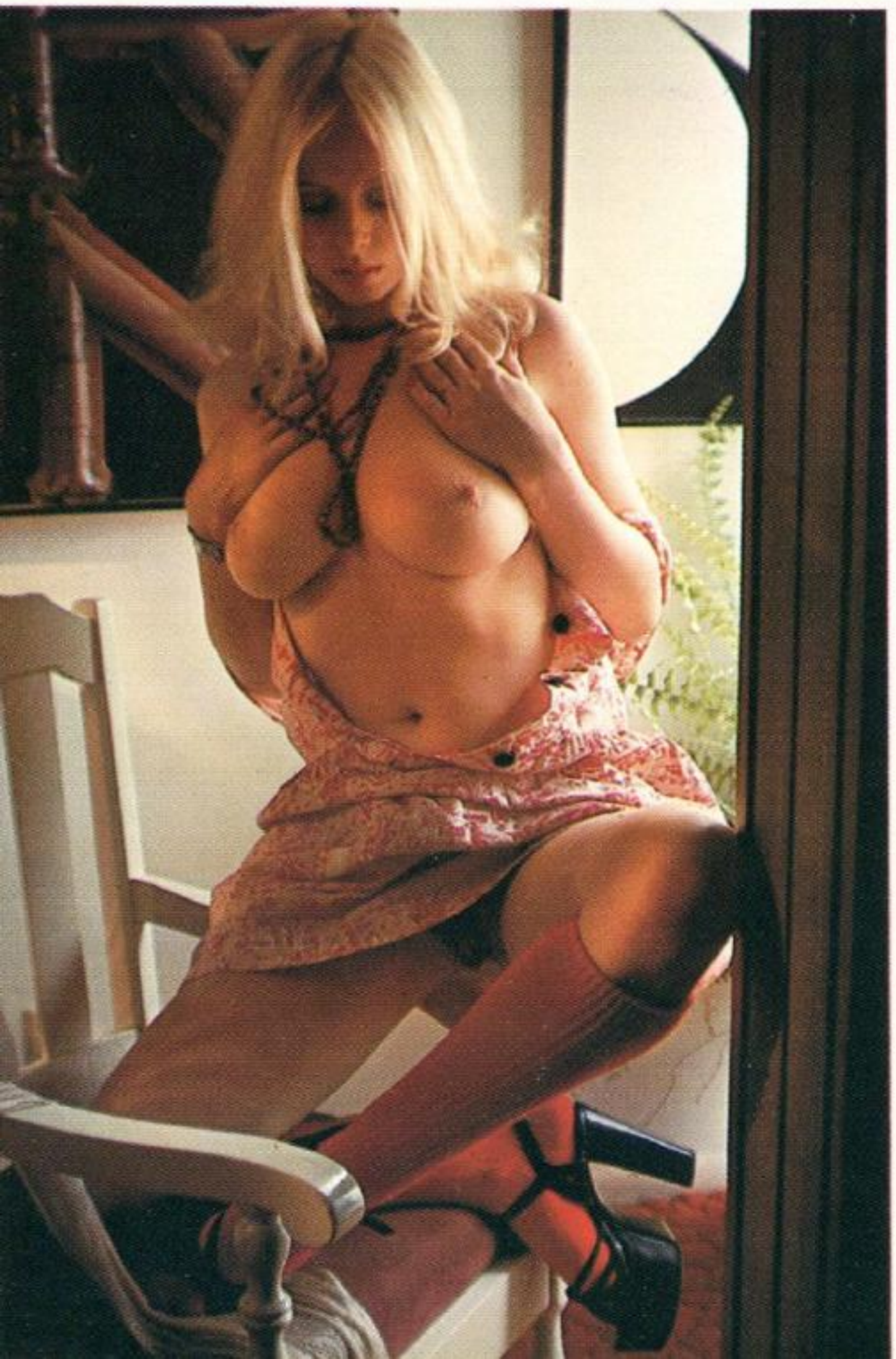
your sexy GIRL

Swedish born, blonde Jonna emigrated to America with her parents four years ago. A year later she found herself standing on her own two feet, doing her own thing in a land of unlimited opportunity. But don't get the idea that her legs are the most important part of her. There's absolutely no doubt that the most eye-catching portion of her body are her wonderful breasts!

Jonna, blond, geboren in Schweden, ist vor vier Jahren als 16jährige mit ihren Eltern nach Amerika ausgewandert. Ein Jahr später hat sie sich auf ihre eigenen Füsse gestellt und ihre eigene Art entwickelt, das Land der unbegrenzten Möglichkeiten zu erobern. Der Vergleich hinkt ein wenig, denn die Füsse sind wirklich nicht das Wichtigste an ihr. Ihr Hauptattribut sind ihre Brüste.

Suédoise d'extraction, la blonde Jonna émigra aux Amériques avec ses parents voilà quatre ans. C'est dans cette patrie, là où l'on peut jouer tous les atouts de sa chance, que Jonna exploita ses dons innés. Mais ne croyez pas que seules ses jambes y sont pour beaucoup . . . Visez ses seins. Qu'en dites-vous?

JONNA



Her work as a photo-model is only an extra-job but the photographers make quite sure that they've taken plenty of close-ups of her breasts, because they are something that Americans are wild about! One has furnished her flat, another has bought her a sports-car and yet a third smothers her with money. And what must she give in return? Just take a guess! When one's got a figure like Jonna's, one expects to be well paid!

Den Job als Modell betreibt sie lediglich so nebenher, wobei der Fotograf allerdings nie vergisst, ihre Titten herauszustellen, denn danach sind die Amerikaner reineweg verrückt. Einer hat ihr z.B. ein Apartment eingerichtet, ein anderer ihr einen Sportflitzer gekauft und wieder ein anderer überweist ihr regelmässig eine ansehnliche Summe Geldes. Was sie dafür tun muss? Nun, was wir alle zu liebend gerne tun! Ja, und wenn man so gut gebaut ist, wie Jonna, dann bekommt man das eben entsprechend honoriert.

Sa passion de poser n'est, en fait, qu'un « violon d'Ingres ». Les photographes, en tout cas, n'économisent pas la pellicule quand il s'agit de capturer l'image de si beaux nichons. Car voilà, c'est bien une chose dont les Américains raffolent. Un gars a meublé son logement. Un autre lui a payé une voiture de sport . . . Mais qu'offre donc Jonna en échange?

Claudia

Claudia appears in our studios regular as clockwork several times a year and asks to be photographed. We often take her up on her offer because she's natural talent as far as strip-tease is concerned. And she's got that something or other, don't you agree? She doesn't come for the money – she's an exhibitionist – she just loves to show off her warm cunt!

In regelmässigen Abständen taucht Claudia in unseren Studios auf und bittet darum, fotografiert zu werden. Wir machen des öfteren davon Gebrauch, denn sie ist ein Naturtalent, was Strippen angeht. Ausserdem hat sie das gewisse Etwas, oder? Doch sie macht nicht den Eindruck, als ob sie des Honorares wegen kommt, wir haben eher den Eindruck, dass sie ganz gerne ihre heisse Muschi zur Schau stellt.

C'est réglé comme du papier à musique: Claudia se ramène dans nos studios plusieurs fois par an et se propose pour de la pose. Si nous la prenons tout le temps, c'est parce qu'en plus d'être délicieuse, elle connait l'art du strip-tease . . . Jonna est une exhibitionniste née. L'argent? Elle s'en fout!

mogli63

Quite often the sessions end in a free-for-all-fuck! Nearly everyone on the side-lines participate for Claudia's got a fascinating sex-appeal which magically draws in everybody. Doesn't she have that effect on you? Don't you just want to get hold of Claudia and fuck her silly? When she moves herself into all kinds of sensuous positions there's nothing one would rather do than stuff one's cock deep into that moist inviting pussy!

Oft artet dann der Aufnahmetermin in eine wilde Bumserei aus, an der fast alle Anwesenden teilnehmen, denn von Claudia geht eine faszinierende sexuelle Strahlung aus, die alle in ihren Bann zieht und die Phantasie anregt. Geht es Ihnen nicht ähnlich? Haben Sie nicht auch das Gefühl, Claudia einfach heranneh-men zu müssen, um ihr einen zu verbraten? Wenn sie von einer aufreizenden Stellung in die andere wechselt, dann möchte man doch nichts lieber, als ihr seinen Prengel in die einladende Möse zu zwängen, nicht wahr?

La plupart du temps, la séance se termine sur une partie de jambe en l'air des plus corsées. Tout le monde participe à cette partouze. C'est obligé. Claudia, en effet, possède un sex-appeal absolument irrésistible. Nous sommes sûr que vous savez ce qu'on veut dire . . . Jugez-en par vous-même! Quand elle s'installe dans ces drôles de positions, même une momie se mettrait à bander pour elle. Voyez donc cette chagatte . . .

Mireille

"There are only two things to do if there aren't any handsome young men around to quench the fire in my cunt," says Mireille. "Either I can jump into the swimmingpool and swim around until I feel tired – and I don't do that very often! Or I can make use of my many dildos and achieve the relief of orgasm."

»Es gibt zwei Möglichkeiten, wenn ich mal gerade keinen potenten Kumpel zur Stelle habe, mir die juckende Muschi abzukühlen«, erklärt Mireille, »entweder springe ich in den Pool und schwimme bis zur Erschöpfung – das passiert aber seltener – oder ich greife in meine Kollektion zahlreicher »Helfer« und verschaffe mir Erleichterung.«

Mireille nous avoue: « Il n'existe que deux choses que je dois faire quand je n'ai pas d'hommes sous la main: soit me rafraichir le cul dans l'eau fraiche de la piscine, soit me ramoner la chagatte avec des godemichets . . . Disons que je préfère de loin la seconde solution! »

"That's normally what I do," she admits, smiling innocently. "I like the big hard fat ones the best, not those rubber or synthetic ones. I don't think that I need to explain myself any further!" No of course not! One can easily see from the way in which she wriggles and moves her pelvis, exactly what she means!

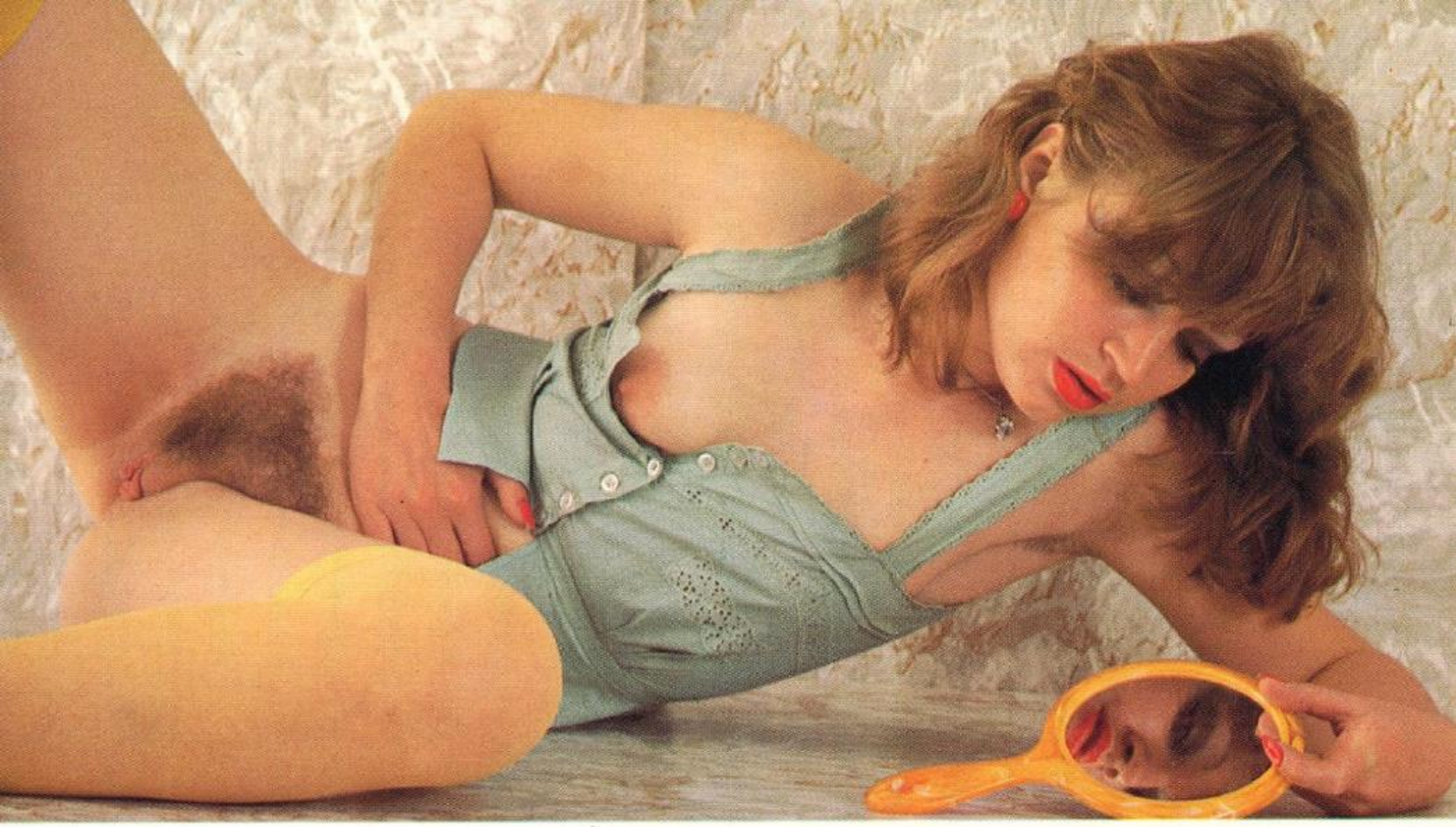
»Das geschieht schon öfter«, gesteht sie süffisant lächelnd, »am liebsten sind mir die drallen, dicken, doch nicht die aus Gummi oder sonst einem synthetischen Material. Sie verstehen mich doch richtig? Oder muss ich mich noch deutlicher ausdrücken?« Sie muss nicht! Bei ihren eindeutigen Gesten und Bewegungen mit dem Becken, begreift man sofort was sie meint.

Avec un sourire candide, elle admet que . . . « Plus le truc est gros, plus ça me botte. Mais c'est un peu idiot que je précise tout ça, non? Vous avez des yeux pour voir combien ça me fait du bien! » Oui, il suffit de regarder Mireille pour se convaincre qu'elle a trouvé le bon remède à ses fringales fessières! L'image est plus éloquente.

When we asked her how often she had to look after her own needs, without the assistance of a boyfriend, she answered somewhat proudly, "About two or three times a month. How ugly do you think I am?!" No we think you're beautiful Mireille!

Auf die Frage, wie oft sie denn so ohne männlichen Beistand auskommen muss, entgegnet sie fast erbost: »So ungefähr zwei–drei Mal im Monat, sehe ich vielleicht wie ein Mauerblümchen aus?!« Oh, nein Mireille, bitte, so war das doch nicht gemeint . . .

Mireille s'est montrée fâchée quand nous lui demandâmes si elle devait se branler souvent. « Vous pensez que je suis assez laide pour seulement utiliser des godes? » Quelle gaffe on a fait! . . .



Mira's cunt is burning! Her lover left her the day before yesterday for a three-week business trip. Quite naturally their goodbye-fuck was pretty vigorous. "Christ my cunt hurts!" she exclaims. "I hope that he hasn't fucked me to pieces!" She checks in the mirror to see if there's any irreparable damage! Aah, it is getting wet already!

Mira brennt die Maus, obwohl ihr Freund schon vorgestern auf Geschäftsreise gegangen ist. Für fast drei Wochen! Dementsprechend heftig war dann auch der Abschiedsfick gewesen. »Das tut mir weh in der Punze, er wird mir doch nicht die Dose in Stücke gebumst haben!?« Sie greift sich einen Spiegel, ob ein Schaden entstanden ist? Doch was ist das, schon wieder feucht . . .?

La choune de Mira, c'est pas de la choune de fillette! Elle pourrait même vous brûler la langue si vous n'y prenez garde! Son amant est parti en voyage d'affaires. Pour se dire au revoir, ils se sont foutus comme des dingues. Elle s'exclame devant son miroir: « Dieu, ça me brûle! » Rien n'est déchiré? Voilà que je mouille . . .

mogli63